

**IMPORTØR: SISU PRODUKTER A/S**  
**INDUSTRIMRÅDET NORD, 2040 KLØFTA**  
**TLF. 63 98 22 00 FAX 63 98 22 55**

\*\*\*\*\*

# SAMI VEDKLØYVER



Gratulerer med Deres nye vedkløyver. For sikkerhets skyld og for å oppnå maksimal utnyttelse av maskinen må De før bruk lese følgende bruksanvisning.

Punkter som er vesentlige av hensyn til sikkerheten er merket med ⚠

⚠ **Skru etter alle skruene etter noen timers bruk**

⚠ **Sett Dem grundig inn i sikkerhetsfunksjonene før du starter arbeidet**

- ⚠ **Unngå løsthengende tøy/arbeidsklær**
- ⚠ **Sjekk slangeforbindelser jevnlig. Ved feil eller utettheter, reparer straks**
- ⚠ **Bruk alltid hånden på siden av treet, ikke på enden**
- ⚠ **Maskinen skal kun betjenes av én person**
- ⚠ **Maskinen må ikke betjenes av barn**

Bakerst i dette heftet finner du reservedelsliste og CE-godkjenning.

## **BRUKSANVISNING**

Vedkløyveren brukes til kløyving av ved for å fremme tørkingen og gi en bedre forbrenning.

Den er beregnet for trestykker, som ikke er større enn at de håndteres med håndkraft.

- ⚠ **Vedkløyveren må ikke brukes til å kappe trestokker, som hydraulisk presse eller lignende.**

Er du i tvil, så spør Deres forhandler eller Sisu Produkter AS.

## **TILKOPLING**

Vedkløyveren kan brukes frittstående eller montert til traktorens trepunktsoppheng.

# EU - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

**AS SAMI Ltd.**

Tule 20

EE 0902 SAUE

ESTLAND

Tlf: 37 26 70 90 40

Fax: 37 26 70 90 39

**erklærer herved at**

**Maskin** : SAMI VEDKLØYVER

**Type** : SISU

**Serie nr.** :

**År** : 1996

er produsert i overensstemmelse med Rådets direktiv 89/392/EØF av 14. Juni 1989 om innbyrdes tilnærming av medlemslandenes lovgivning om maskiner, som ble endret ved nye direktiver 91/368/EØF og 93/68/EØF, under særlig henvisning til direktivets bilag om vesentlige sikkerhet og sunnhetskrav i forbindelse med konstruksjon og produksjon av maskiner.

Dato: 1. juni 1996



Uutu Jugala  
Direktør

*[Handwritten signature]*

## **TILKOPLING AV HYDRAULIKKSLANGER**

Traktoren som skal brukes må ha 2 stk. ½" hunnkopling. Den ene med trykk, den andre med forbindelse til oljetanken.

I steden for en traktor kan man bruke en separat oljepumpe. Den må gi et trykk på max 200 bar og max 20 liter/min.

Trykkslangen merket med rødt koples til traktorens oljeuttak. Umerket slange er for returløp. Når begge slangene er montert, må det kontrolleres at håndtaket på kløyveren ikke er aktivisert. Spakfunksjon skal være i posisjon 0.

Traktorens spak for hydraulisk oljeuttak låses i åpen stilling. Hvis slangene er forbyttet vil man straks høre det på sikkerhetsventilen i traktorens hydraulikksystem.

### **Hydrauliske tilkoplinger:**

P = trykk fra traktor

T = retur til traktor

A = trykk til sylinder

B = retur fra sylinder

### **Spakfunksjoner:**

Pos. 1: Retur

Pos. 0: Stopp

Pos. 2: Kraftgang (kløyvekraft 5,6 tonn ved 180 bar)

Pos. 3: Hurtiggang (kløyvekraft 3,5 tonn ved 180 bar, ca. 55-60% raskere enn kraftgang)

Endestopperne justeres enkelt til ønsket kløyvestopp og returstopp.

## **BRUK AV LUKKET SENTER (JOHN DEERE)**

Se tegning.

Plugg T2 skrues ut, medfølgende plugg med O-ring monteres i hullet og plugg T2 skrues i pluggen. Kløyveren er dermed klargjort for bruk på traktorer med lukket senter i hydraulikk-kretsen.

## **BETJENING**

- Kniven stilles i den ønskede funksjon. Hvis veden inneholder mye kvist, anbefales det å bruke kniven i nederste posisjon, slik at veden deles i to. Legg veden med den enden som virker lettest å kløyve nærmest kniven. Ved større diameter kløyv veden flere
- ∅ ganger. Støtt veden på siden med en hånd (**ikke på enden**) og aktiviser kløyveren ved å sette betjeningsspaken i spakfunksjon 2 eller 3.
- Når kløyvehodet når frem til ca. 5 cm. før kniven, vender den selv om og går tilbake til start.

## **NØDSTOPP**

- Hvis det oppstår en kritisk situasjon under arbeidet, kan dette avbrytes ved å sette betjeningsspaken til spakfunksjon 1.
- Kløyvehodet vil så automatisk vende tilbake i startstilling.
- ∅ **Len Dem ikke over kløyveren.**

## **INNSTILLING AV KLØYVELENGDE**

Ved å løsne skruen, posisjon 3 i deleliste, og stille endestopper kan man endre kløyvehodets kløyvelengde etter behov.

## **JUSTERING AV SIDEVEIS SLARK PÅ KLØYVEHODE**

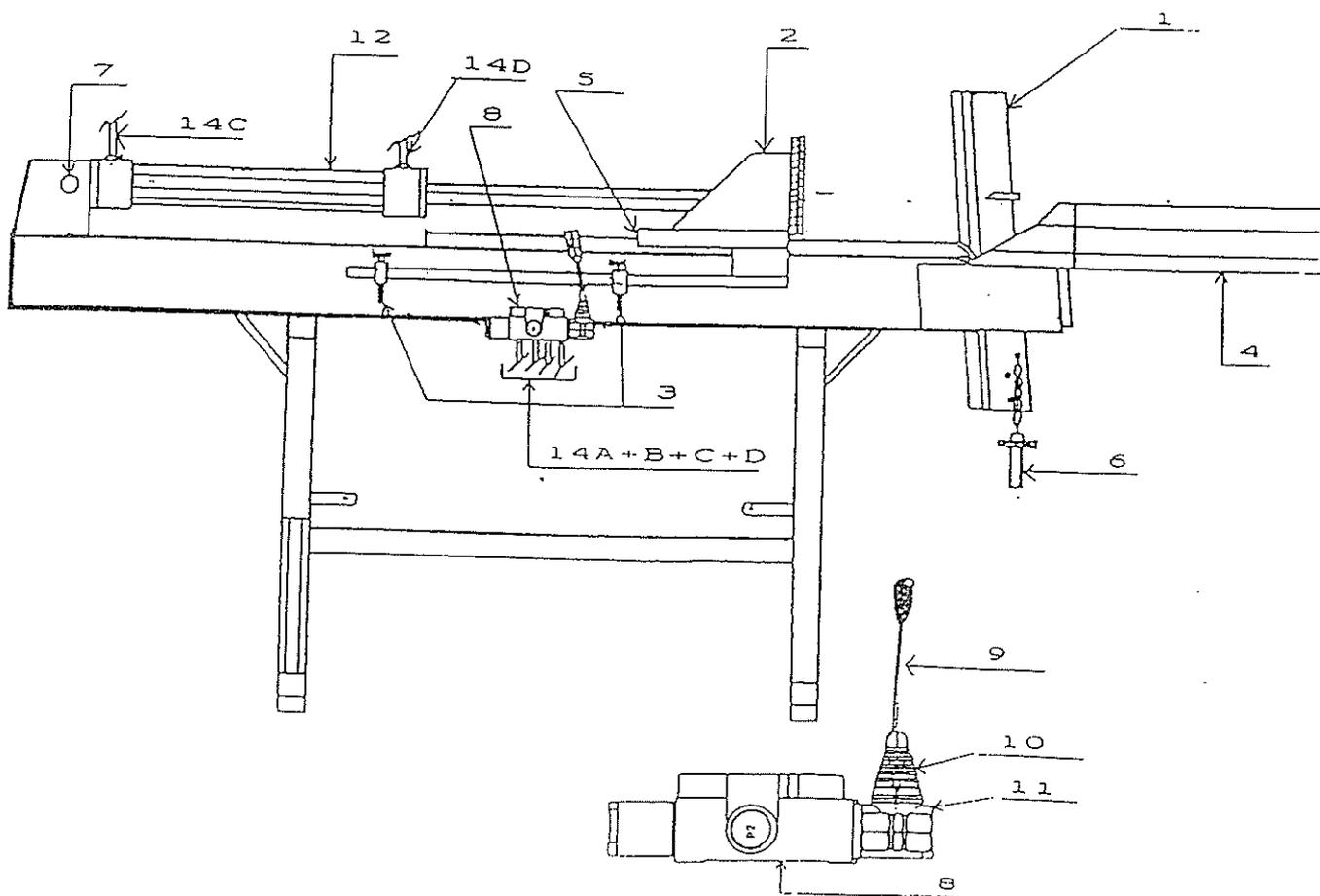
- Kløyvehodet må justeres når det blir antydning til sideveis slark.
- Justeringen skjer ved at man trekker etter de fire boltene på kløyvehodet's U-jern. Etter justering må kontra-mutterene trekkes til.
- ∅ **Viktig !**  
Det må ikke strammes for hardt, da dette vil føre til stor unødig slitasje.

## **SKROTING**

Når vedkløyverens levetid er utgått demonteres maskinen. Olje, slanger og glideskinner sendes til destruksjon. Resten kan brukes som gjenbruksjern.

# DELELISTE FOR SISU VEDKLØYVER

<u>DEL NR.</u>	<u>POS. NR.</u>	<u>BESKRIVELSE</u>
S-01001	1	Kniv 4-delning
S-01003	2	Kløyvehode kpl.
S-01004	3	Endestopper
S-01005	4	Kløyvebrett
S-01006	5	Glideskinne
S-01007	6	Bolt for kniv
S-01008	7	Bolt for sylindrefeste
S-01009	8	Hydraulikkentral BM 40/1
S-01010	9	Spak
S-01011	10	Gummimansjett
S-01012	11	Spakhus
S-01013		Pakningssett for sentral
S-01014	12	Sylinder
S-01015		Pakningssett for syl. kpl.
S-01016	14A	Trykkslange fra traktor
S-01017	14B	Returslange til traktor
S-01018	14C	Trykkslange til sylinder
S-01019	14D	Returslange fra sylinder
S-01020		Plugg for lukket senter



# BEDRE BRUK AV VEDKLØYVEREN.

0297

## JUSTERING AV SIKKERHETSVENTIL - JUSTERING AV SPAKLÅS PÅ HURTIGGANG - JUSTERING AV KLØYVELENGDE.

FØR ARBEID BEGYNNER, KONTROLLER AT HURTIGKOBLINGENE MELLOM TRAKTOR OG KLØYVER ER AV RETT TYPE, SAMT AT DET ET NOK OLJE PÅ TRAKTORENS HYDRAULIKKSYSTEM.

### 1. JUSTERING AV SIKKERHETSVENTIL.

Symtom: Kløyveren orker ikke nok.

Kløyveren er laget for et kløyvetrykk på 5.500 kg ved 180 bar's trykk i systemet.

Ønsker du å justere trykket, går du fram på følgende måte:

Monter manometer i uttaket på traktoren og kontroller trykket her først.

Er trykket fra traktoren 180 bar eller høyere, kan justering av trykket i kløyveren begynne. Dersom trykket i traktoren er lavere en 180 bar må dette trykket bringes opp i 180 bar først (ta kontakt med din traktorforhandler).

Ved justering av trykket i kløyveren, gå fram på følgende måte:

A. Monter manometer mellom trykkslangen (RØDT MERKE PÅ SLANGEN) og sentralen (FIG A).

B. Sett på trykket fra traktor til kløyver.

C. Kjør stemplet fram til det stopper. Fjern stoppeskruen, om nødvendig.

D. Mål trykket.

E. Er trykket for lavt, løsner du kontramutter (FIG.A 4) og skrur ventilskruer (FIG.A 5) innover med egnet skrutrekker til trykket blir høyt nok.

TRYKKET MÅ UNDER INGEN OMSTENDIGHETER KOMME OVER 200 BAR.

F. Er trykket for høyt må man skru ventilskruen (FIG.A 5) utover.

G. Når trykket er riktig, trekk så til kontramutteren (FIG.A 4) og fjern manometeret.

### 2. JUSTERING AV SPAKLÅS PÅ HURTIGGANG.

Symptom: Spaken låser seg ikke i arbeidsposisjon.

Kløyveren skal holde spaken låst i hurtiggangsposisjon. (den skal holdes med håndkraft når den benyttes på kraftgang, ett hakk tilbake).

Dersom spaken ikke låser, seg gå fram på følgende måte:

A. Demonter huset (FIG.A 3) med egnet innersekskantnøkkel. (vær forsiktig så kulene (FIG.B 6) ikke faller ut og forsvinner)

B. Ta ut fjær (FIG.B 8) og slip bort ca. 1/2 omdreining av enden på denne.

C. Monter så huset (FIG.A 3) tilbake på plass igjen.

### 3. JUSTERING AV KLØYVELENGDE.

Ved justering av kløyvelengde går man fram på følgende måte:

A. Løsne bolten som sitter i ringen (nr 3 på hovedtegningen) og flytt denne i ønsket posisjon.

B. Trekk så til bolten igjen.

**OBS!!! BOLTEN MÅ STÅ RETT UT OG INN SLIK AT DEN IKKE KLYVER PÅ BETJENINGSSPAKEN OG BREKKER DENNE. KLØYVEREN MÅ HELLER IKKE JUSTERES SLIK AT STEMPELET GÅR I BUNN PÅ SYLINDEREN.**

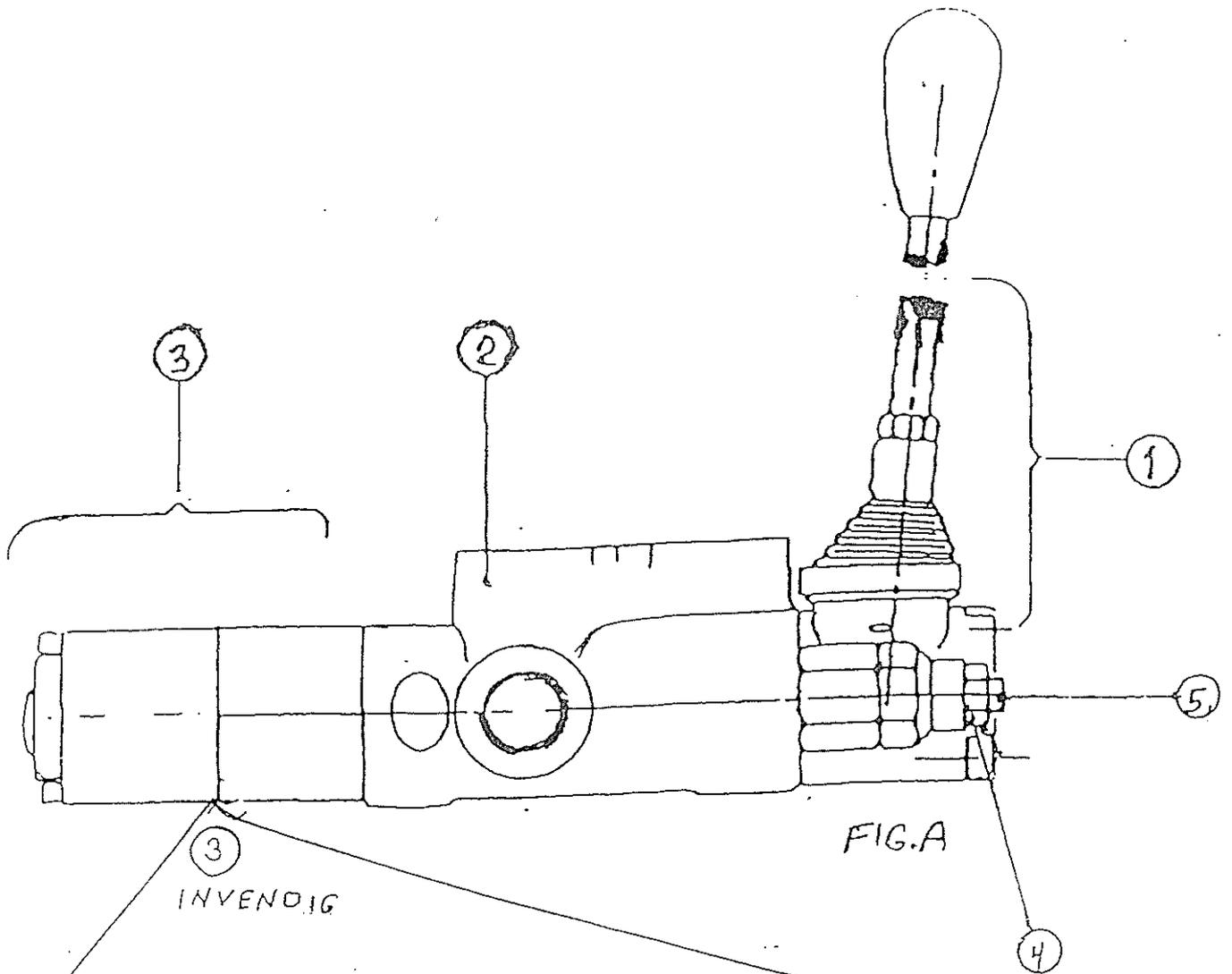


FIG.A

INVENDIG

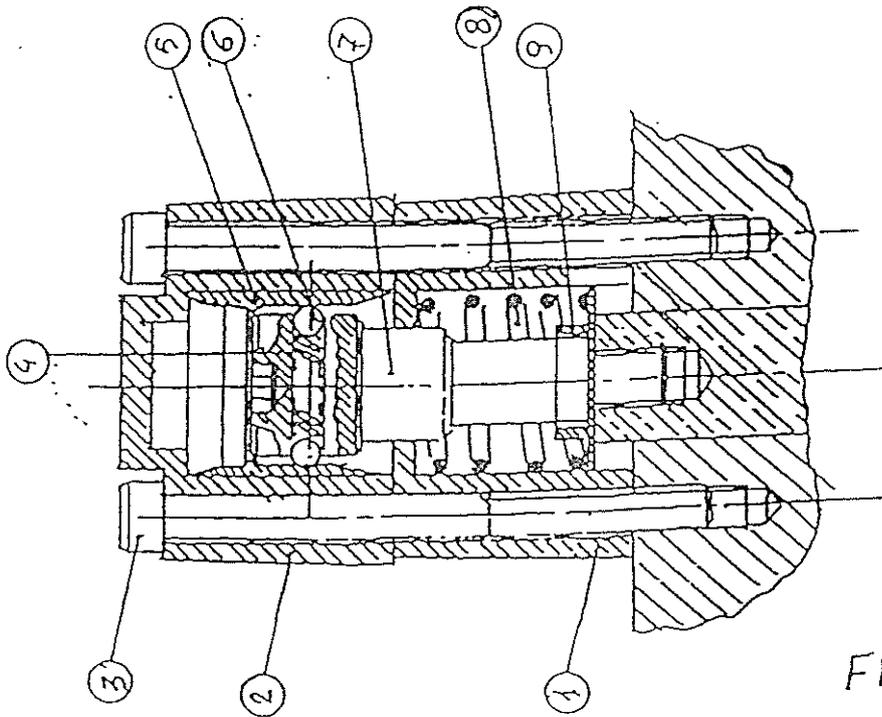


FIG.B

VEDKLØYVER  
 S ISU  
 SENTRAL BM 40/1  
 S-01009

## TILKOPLING AV HYDRAULIKKSLANGER

Traktoren som skal brukes må ha 2 stk. ½" hunnkopling. Der ene med trykk, den andre med forbindelse til oljetanken.

I stedet for en traktor kan man bruke en separat oljepumpe. Den må gi et trykk på max 200 bar og max 20 liter/min.

Trykkslangen merket med rødt koples til traktorens oljeuttak. Umerket slange er for returløp. Når begge slangene er montert, må det kontrolleres at håndtaket på kløyveren ikke er aktivisert. Spakfunksjon skal være i posisjon 0.

Traktorens spak for hydraulisk oljeuttak låses i åpen stilling. Hvis slangene er forbyttet vil man straks høre det på sikkerhetsventilen i traktorens hydraulikksystem.

### Hydrauliske tilkoplinger:

P = trykk fra traktor

T = retur til traktor

A = trykk til sylinder

B = retur fra sylinder

### Spakfunksjoner:

Pos. 1: Retur

Pos. 0: Stopp

Pos. 2: Kraftgang (kløyvekraft 5,6 tonn ved 180 bar)

Pos. 3: Hurtiggang (kløyvekraft 3,5 tonn ved 180 bar, ca. 55-60% raskere enn kraftgang)

Endestoppene justeres enkelt til ønsket kløyvestopp og returstopp.

